

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



EGG COOKER SEK 400 B2

GB
EGG COOKER
Operating instructions

BG
ЯЙЦЕВАРКА
Ръководство за експлоатация

DE AT CH
EIERKOCHER
Bedienungsanleitung

RO
FIERBĂTOR DE OUĂ
Instrucțiuni de utilizare

GR
ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΑΥΓΩΝ
Οδηγίες χρήσης

IAN 96053

RO BG GR



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

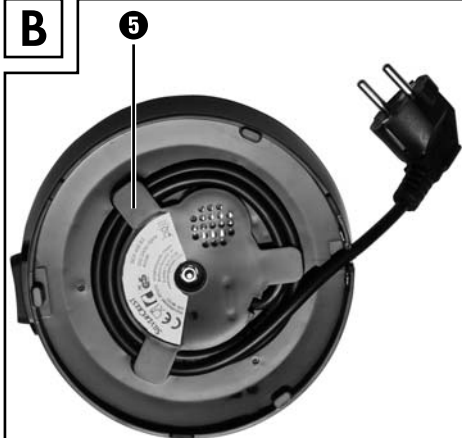
GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	7
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	13
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	19
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

A**B****C**

Content	Page
Introduction	2
Intended use	2
Items supplied	2
Appliance description	2
Technical data	2
Safety instructions	2
Starting up	3
Cooking eggs	4
Keeping eggs warm	4
Cleaning and care	4
Storage	5
Disposal	5
Warranty & Service	5
Importer	5

Egg Cooker

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for cooking and keeping warm chicken eggs in private households.

It is not intended for use with other foods or other materials.

Do not use it commercially!

Items supplied

Egg Cooker

Measuring cup

Operating Instructions

Appliance description

Illustration A:

- 1 Lid
- 2 Egg holder
- 3 Cooking bowl
- 4 Operating switch
(position "☺": cook)
(position "○": off)
(position "☹": keep warm)

Illustration B:

- 5 Cord winder

Illustration C:

- 6 Measuring cup
- 7 Egg pick (integrated in the measuring cup)

Technical data

Voltage:	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Power consumption:	400 W
Capacity:	max. 7 eggs

Safety instructions

⚠ DANGER! Electric shock!

⚠ RISK OF FIRE!

- Only connect the egg cooker to a properly installed and grounded socket with a main voltage of 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- Always pull the power plug from the socket when you move or fill the device, in event of problems, before cleaning the appliance and while the cooker is not in use! Never pull on the power cord, only on the power plug. Never touch the appliance plug with wet or moist hands.



Never submerge the appliance in liquid, never subject it to moisture and never use it outdoors.

- If the appliance does fall into liquid, immediately pull the power plug from the socket. Then refrain from operating the appliance until it has been inspected by an approved service company.
- Do not use the egg cooker if it is located on a wet surface or if your hands or the appliance are wet.
- Position the power cord so that it does not come into contact with hot or sharp-edged objects.
- Do not kink or crush the power cord and do not wind it around the appliance.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- Do not use an external time switch or a separate remote control system to operate the appliance.

⚠ DANGER OF INJURIES!

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not allow individuals (including children) to use the appliance whose physical, sensorial or mental abilities or lack of experience and knowledge hinder their safe usage of it if they have not previously been supervised or instructed in its correct usage.
- Tell children about the appliance and its potential dangers so that they do not play with it.
- CAUTION: Avoid the risk of injury when handling the egg piercer.

- The casing surfaces become very hot during operation. Therefore, only grip the lid ❶ and the egg holder ❷ by the grips provided when removing them.



CAUTION! Hot steam escapes from the steam hole and upon opening the lid ❶!

Danger of scalding

- ⇨ Always open the lid ❶ by lifting up with the grip and removing it to the side. Avoid letting the escaping steam contact your hand and arm.
- ⇨ Remove the egg holder ❷ only once the steam has completely escaped.

⚠ ATTENTION! Property damage!

- Never place the appliance near heat sources.
- Never open the housing. If the housing is opened, the safety of the device is no longer assured and the warranty becomes void.
- Only use the accessories included and never use the appliance without the egg holder ❷ in place.
- Let the appliance and the accessory parts cool down completely before cleaning and storing them.

Starting up




Before starting up the appliance, make certain that ...

- egg cooker, plug and power cable are in good working order and...
- all packaging materials have been removed from the egg cooker.
- ⇨ First of all, clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".

Cooking eggs

- ⇨ Pick a hole in the top or bottom side of the egg with the egg pick **7**. This allows the air contained inside the egg to dissipate as it expands during boiling. This prevents the shell from bursting open.
- ⇨ Place the eggs on the egg holder **2** with the picked side up.
- ⇨ Fill the measuring cup **6** with the required amount of water. The amount of water depends on the number of eggs and the desired degree of hardness.

Explanation of the symbols on the measuring cup:


-  hard
-  medium
-  soft

Note:

Depending on the size of the egg, to obtain the desired hardness you may need to vary the volume of water used from that detailed by the scale markings on the measuring cup **6**.

If the egg is too soft, use a little more water (about one mark on the measuring scale). The cooking time will be extended. The egg will be harder.

If the egg is too hard, use a little less water the next time (about one mark on the measuring scale). The cooking time will be shortened. The egg will be softer.

- ⇨ Now pour the water into the cooking bowl **3**.
- ⇨ Place the egg holder **2** in the cooking bowl **3** and place the lid **1** on top.
- ⇨ Press the operating switch **4** to the left (position "") to turn the appliance on for cooking. The integrated control lamp glows.

As soon as the eggs are cooked, a signal sounds.

Note:

Push the operating switch **4** back to the position "O" to turn the appliance off.


- ⇨ After cooking, peel the eggs under cold, flowing water.

Keeping eggs warm

Tips:

You do not need to fill the cooking bowl **3** with water to keep the eggs warm!


Use the keep-warm function only for hard boiled eggs. After boiling, rinse the eggs under cold flowing water.

- ⇨ Push the operating switch **4** to the right to activate the keeping warm function (position "") after cooking the eggs.
- ⇨ Push the operating switch **4** back to the position "O" to turn the appliance off.

Cleaning and care

Life-threatening danger of electrical shock:

- Never open the egg cooker housing. There are no operating elements inside.

-  Never immerse the egg cooker components into water or other liquids!

Caution:

When cleaning the measuring cup, be careful of the egg pick **7**. **Danger of injury!**

Note:

Never use cleaning agents or solvents. This can cause damage to the appliance.

Cleaning the appliance:

- ⇨ Pull the power plug out from the power socket.
- ⇨ Let the appliance cool off.
- ⇨ Then clean the cooking bowl **3** and the power cord with a slightly damp cloth.
- ⇨ Remove calcified residue with a solution of vinegar and water.
- ⇨ Afterward, operate the appliance only with clear water to remove the vinegar smell.
- ⇨ Always dry the appliance well before using it again.

Cleaning the accessories:

- ⇨ Wash the lid **1**, the egg holder **2** and the measuring cup **6** with soap under flowing water.
- The egg holder **2**, lid **1** and measuring cup **6** can be cleaned in a dishwasher.

Storage

Let the egg cooker cool off completely before storing it.

- ⇨ Wind the power cord around the cord winder **5** on the bottom of the appliance.
- ⇨ Store the appliance in a dry place.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

CUPRINS

PAGINA

Introducere	8
Scopul utilizării	8
Furnitura	8
Descrierea aparatului	8
Date tehnice	8
Indicații de siguranță	8
Punerea în funcțiune	9
Fierberea ouălor	10
Păstrarea caldă a ouălor	10
Curățarea și îngrijirea	10
Depozitarea	11
Eliminarea aparatelor uzate	11
Garanția și service-ul	11
Importeur	12

FIERBĂTOR DE OUĂ

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat!

Acum dețineți un produs de calitate excepțională. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă a produsului. Acestea conțin indicații importante privind siguranța, modul de utilizare și de eliminare a aparatelor uzate. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de siguranță. Utilizați acest produs numai în modul descris și doar pentru domeniile de utilizare specifi cate. Dacă înmânați produsul altor persoane, predați, de asemenea, și documentele aferente.

Scopul utilizării

Acest aparat este destinat exclusiv fierberii și păstrării calde a ouălor de găină în locuințele private.

Este interzisă utilizarea împreună cu alte alimente sau materiale.



A nu se utiliza în scop profesional!

Furnitura

Fierbător de ouă
Pahar gradat
Instrucțiuni de utilizare

Descrierea aparatului

Imaginea A:

- 1 Capac
- 2 Suport de ouă
- 3 Vas de fiert
- 4 Întrerupător cu LED de control
(Poziția "  ": fierbere)
(Poziția „O”: oprit)
(Poziția "  ": păstrare caldă)

Imaginea B:

- 5 Mosor cablu

Imaginea C:

- 6 Pahar gradat
- 7 Perforator ou (integrat în paharul gradat)

Date tehnice

Tensiune:	220 240 V ~ / 50 Hz
Consum:	400 W
Capacitate:	max. 7 ouă

Indicații de siguranță

-  **PERICOLI! Electrocutare!**
-  **PERICOL DE INCENDIU!**

- Conectați fierbătorul de ouă numai la o priză instalată reglementar și pământată, cu o tensiune de 220 V 240 V ~ / 50 Hz.
- Dacă schimbați locul aparatului, dacă îl umpleți, în caz de defecțiuni, la curățare sau dacă nu l utilizați, scoateți totdeauna ștecărul din priză! Când scoateți ștecărul din priză, nu trageți de cablu, ci de ștecăr. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude sau umede.



Este interzisă introducerea aparatului în lichide, expunerea la umezeală sau utilizarea în aer liber.

- Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți imediat ștecărul din priză. Nu mai puneți aparatul în funcțiune, ci transportați-l la un centru de service pentru verificare.
- Nu utilizați fierbătorul de ouă dacă este amplasat pe o suprafață umedă sau dacă mâinile dvs. ori aparatul este ud.
- Așezați cablul astfel încât să nu intre în contact cu obiecte fierbinți sau cu muchii ascuțite.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul și nu l înfășurați în jurul aparatului.
- Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defec tează, solicitați imediat repararea de către personal specializat sau de către serviciul clienți, pentru a evita pericolii.
- Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.

⚠ PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoanele (inclusiv copiii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau intelectuale sunt limitate sau cărora le lipsește experiența și / sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către o altă persoană, responsabilă cu siguranța lor sau dacă au primit în prealabil indicații pentru utilizarea aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.
- Atenție: Evitați rănirea în timpul utilizării acului pentru ouă.

- Suprafața carcasi se încălzește foarte tare în timpul funcționării. De aceea, pentru a deschide capacul ❶ și pentru a scoate suportul de ouă ❷ prindeți le numai de mânerul prevăzut.



Atenție! Din orificiul de abur și la deschiderea capacului ❶ se degajă aburi fierbinți!

Pericol de opărire

- ⇨ Deschideți capacul ❶ ridicându-l de mâner și poziționându-l în lateral. Evitați contactul mâinii și brațului cu aburul fierbinte care se degajă.
- ⇨ Scoateți mai întâi suportul de ouă ❷ după ce s a risipit aburul.

⚠ Atenție! Daune materiale!

- Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură.
- Nu deschideți niciodată carcasa. În astfel de cazuri nu mai este asigurată siguranța și se pierde garanția.
- Utilizați numai accesoriile din furnitură. Nu utilizați aparatul fără suportul de ouă ❷.
- Înainte de a curăța sau de a pune la păstrare, aparatul și accesoriile așteptați ca acestea se răcească complet.

Punerea în funcțiune

Înainte de a pune aparatul în funcțiune asigurați vă că ...


aparatul, cablul de alimentare și ștecărul sunt în stare ireproșabilă de funcționare; ați îndepărtat toate ambalajele de la aparat.

- ⇨ Apoi, curățați aparatul în modul descris la punctul 9. Curățați inițial accesoriile în modul descris în capitolul "Curățarea și îngrijirea".

Fierberea ouălor

- ⇒ Faceți o gaură mică cu perforatorul **7** în capătul neascuțit al oului. Astfel, aerul din interiorul oului se poate degaja dacă pe durata fierberii acesta se dilată. În acest mod este evitată crăparea cojii.
- ⇒ Așezați ouăle cu partea perforată în sus pe suportul de ouă **2**.
- ⇒ Umpleți paharul gradat **6** cu cantitatea necesară de apă. Cantitatea de apă depinde de numărul de ouă pe care le fierbeți și de cât de tari doriți să fie ouăle.

Explicarea simbolurilor de pe paharul gradat:

-  tare
-  mediu
-  moale


Observație

În funcție de dimensiunea ouălor, va trebui să folosiți o cantitate de apă care nu se încadrează în gradațiile respective ale paharului gradat **6**, pentru a putea fierbe ouăle așa cum vă doriți.

Dacă oul este prea moale, mai completați cu apă (o gradație mai mult). Timpul de fierbere se prelungește astfel. Oul este fiert mai tare.

Dacă oul s-a întărit prea tare, următoarea dată când fierbeți ouă, adăugați mai puțină apă (cam o gradație mai puțin). Timpul de fierbere este redus.

Oul este mai moale.

- ⇒ Turnați acum apa în vasul de fier **3**.
- ⇒ Așezați suportul de ouă **2** în vasul de fier **3** și puneți capacul **1**.
- ⇒ Apăsăți butonul de pornire **4** (poziția ""), pentru a porni aparatul.
Becul de control integrat se aprinde.

Când ouăle sunt gata, se aude un semnal sonor.

Indicație:

Apăsăți din nou butonul în poziția **4** „O”, pentru a opri aparatul.

⇒ După fierbere, puneți ouăle sub jet rece de apă.


Păstrarea caldă a ouălor

Indicații:

Pentru menținerea caldă a ouălor nu se va adăuga apă în suportul de fierbere **3**!

Utilizați funcția de păstrare caldă pentru ouăle fierse tare.

După fierbere, puneți ouăle sub jet rece de apă.


⇒ Apăsăți butonul **4** spre dreapta pentru a activa funcția de păstrare caldă a ouălor după fierbere (poziția "").

⇒ Apăsăți din nou butonul **4** în poziția „O”, pentru a opri aparatul.

Curățarea și îngrijirea

Pericol de moarte prin electrocutare!

Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În ea nu se găsește niciun element de operare.

 Nu introduceți componentele aparatului în apă sau alte lichide!

Atenție

La curățarea paharului gradat, aveți grijă la perforator **7**.

Pericol de rănire!

Indicație:

Nu utilizați detergenți sau solvenți. Aceștia pot deteriora aparatul.

Curățarea aparatului

- ⇒ Scoateți mai întâi ștecărul din priză.
- ⇒ Așteptați ca aparatul să se răcească.
- ⇒ Curățați apoi vasul de fiert **3** și cablul de alimantare cu o lavetă de spălat puțin umedă.
- ⇒ Îndepărtați resturile de calcare cu o soluție pe bază de apă și oțet.
- ⇒ Apoi porniți aparatul umplut cu apă curată pentru a alunga mirosul de oțet.
- ⇒ Ștergeți bine de apă aparatul înainte de o nouă utilizare.

Curățarea accesoriilor

- ⇒ Spălați capacul **1**, suportul de ouă **2** și paharul gradat **6** cu detergent sub jet de apă.
- Suportul de ouă **2**, capacul **1** și paharul gradat **6** pot fi de asemenea spălat în mașina de spălat vase.

Depozitarea

Înainte de a-l pune la păstrare aparatul trebuie să se răcească complet.

- ⇒ Înfășurați cablul pe mosorul **5** de sub aparat.
- ⇒ Depozitați aparatul într-un loc uscat.

Eliminarea aparatelor uzate



Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs cade sub incidența Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul centrului local de colectare a deșeurilor.

Respectați normele actuale în vigoare.

Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.



Eliminați toate materialele de ambalare într-un mod ecologic.

Garanția și service-ul

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani începând cu data cumpărării. Aparatul a fost produs cu foarte mare atenție și verificat conștiincios înainte de livrare.

Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție contactați telefonic centrul dumneavoastră de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dumneavoastră.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de exemplu, comutatoare sau acumuloare. Acest aparat este destinat exclusiv uzului personal și nu este permisă utilizarea lui în scopuri comerciale.

În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt îngrădite de această garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după realizarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Același lucru este valabil și pentru componentele în locuite sau reparate. Dacă la cumpărare se constată deteriorări sau vicii, acestea trebuie anunțate cel târziu în două zile de la data cumpărării. După expirarea perioadei de garanție, reparațiile se efectuează contra cost.

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 96053

Acces linie telefonică directă:

De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Съдържание	Страница
Въведение	14
Предназначение	14
Окомплектовка на доставката	14
Описание на уреда	14
Технически характеристики	14
Указания за безопасност	14
Работа с уреда	15
Варене на яйца	16
Поддържане на яйцата в топло състояние	16
Почистване и поддържане	16
Съхранение	17
Изхвърляне	17
Гаранция и сервиз	17
Вносител	18

Яйцеварка

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.

Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта, само както е описано и за посочените области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Предназначение

Този уред е предназначен само за варене и поддържане в топло състояние на кокоши яйца при домашни условия.

Той не е предвиден за използване с други хранителни продукти или други материали. Не го използвайте професионални цели!

Окомплектовка на доставката

Яйцеварка
Мерителна чаша
ръководство за обслужване

Описание на уреда

Фигура А:

- 1 Капак
- 2 Поставка за яйцата
- 3 Купа за варене
- 4 Превключвател за режима на работа с вграден контролен индикатор
(позиция "☉": варене)
(позиция "○": изкл.)
(позиция "☼": поддържане в топло състояние)

Фигура В:

- 5 Приспособление за навиване на кабела

Фигура С:

- 6 Мерителна чаша
- 7 Игла за прободане на яйцата (вградена в мерителната чаша)

Технически характеристики

Напрежение: 220 - 240 V ~ / 50 Hz
Консумирана
мощност: 400 W
Вместимост: макс. 7 яйца

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ! Токов удар!
⚠ ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- Включвайте яйцеварката само към инсталиран според инструкциите и заземен контакт с напрежение на мрежата 220 V - 240 V ~ / 50 Hz.
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато премествате или пълните уреда, при повреди, преди почистване на уреда или ако няма да го използвате! Никога не дърпайте кабела, а винаги само щепсела. Не докосвайте щепсела на уреда с мокри или влажни ръце.



В никакъв случай не трябва да потапяте уреда в течности, да го излагате на влага и да го използвате на открито.

- В случай че все пак уредът падне в течност, изключете веднага щепсела от контакта. След това не пускайте повече уреда да работи, а първо го дайте за проверка от лицензиран сервиз.
- Не използвайте яйцеварката, ако се намирате на влажен под или ако ръцете ви или уредът са мокри.
- Полагайте кабела така, че да не влиза в допир с горещи предмети или предмети с остри ръбове.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела и не го увивайте около уреда.
- Дайте веднага повредения щепсел или кабел за смяна от оторизиран електротехник или сервиз, за да избегнете опасности.
- За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа.
- Този уред не е предвиден за използване от лица (включително и деца) с ограничени физически, органико-лептични или умствени способности или от лица, които не притежават необходимия опит и/или знания, освен ако не са под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност или не са получили от тях указания как трябва да се използва уредът.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- **ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ:** Внимавайте при работа с иглата за пробиване на яйца, за да избегнете опасността от нараняване.

- По време на работа повърхностите на уреда се нагорещават силно. Затова за сваляне на капака **1** и изваждане на поставката за яйцата **2** хващайте само предвидената за тази цел дръжка.



ВНИМАНИЕ! От отвора за парата и при отваряне на капака **1** излиза гореща пара! **Опасност от попарване!**

- ⇨ Отворете капака **1**, като го повдигнете с дръжката и го свалите странично. Избягвайте контакт на китката и ръката с излизщата пара.
- ⇨ Изваждайте поставката за яйцата **2**, когато парата е излязла напълно.

⚠ ВНИМАНИЕ! Материални щети!

- Никога не поставяйте уреда в близост до източници на топлина.
- Никога не отваряйте корпуса. В такъв случай безопасността не е осигурена и даването на гаранция отпада.
- Употребявайте само включените в окомплектовката на доставката принадлежности и никога не използвайте уреда без да сте сложили поставката за яйцата **2**.
- Оставяйте уреда и принадлежностите да се охладят напълно, преди да ги почистите и приберете.

Работа с уреда




Преди да пуснете уреда, се уверете, че ...

- уредът, щепселът и кабелът са в изправно състояние и...
- от уреда са отстранени всички опаковъчни материали.
- ⇨ Най-напред почистете уреда, както е описано в глава "Почистване и поддръжка".

Варене на яйца

- ⇨ С иглата за пробождане на яйцата **7** направете дупка от горната или долната страна на яйцата. Така въздухът във вътрешността на яйцето може да се отдели поради разширяването по време на варене. Така се предотвратява спукване на черупката.
- ⇨ Поставете яйцата с прободената страна нагоре върху поставката за яйцата **2**.
- ⇨ Напълнете мерителната чаша **6** с необходимото количество вода. Количеството вода зависи от броя на яйцата и желаната степен на твърдост.

Разяснение на символите върху мерителната чаша:

-  твърдо сварени
-  средно сварени
-  рохко сварени

Указание:


В зависимост от големината на яйцата, за постигане на желаната степен на твърдост на сваряване на яйцата, може да се наложи да налеете повече или по-малко количество вода, различно от показаното на скалата на мерителната чаша **6**.

Ако яйцата са твърде рохки, напълнете малко повече вода (около едно деление на скалата повече). Продължителността на варене се удължава. Яйцата стават по-твърди.

Ако яйцата са станали много твърди, при следващото варене напълнете малко по-малко вода (около едно деление на скалата по-малко).

Продължителността на варене се скъсява.

Яйцата стават по-рохки.

- ⇨ Налейте водата в купата за варене **3**.
- ⇨ Сложете поставката за яйцата **2** в купата за варене **3** и поставете капака **1**.
- ⇨ Натиснете превключвателя за режима на работа **4** наляво (позиция "  "), за да включите уреда.

Вградената контролна лампичка светва.

Щом се сварят яйцата, прозвучава сигнал.

Указание:

Натиснете превключвателя за режима на работа **4** обратно в позиция "O", за да изключите уреда.

- ⇨ След сваряването охладете яйцата под студена, течаща вода.


Поддържане на яйцата в топло състояние

Указания:

За поддържане на яйцата в топло състояние не е необходимо пълнене с вода на купата за варене **3**!

Използвайте функцията за поддържане в топло състояние само за твърдо сварени яйца.

След сваряването охладете яйцата под студена, течаща вода.


- ⇨ Натиснете превключвателя за режима на работа **4** надясно, за да активирате функцията за поддържане в топло състояние (позиция "  ") след сваряването на твърдите яйца.

- ⇨ Натиснете превключвателя за режима на работа **4** обратно в позиция "O", за да изключите уреда.

Почистване и поддържане

Опасност за живота от токов удар:

Никога не отваряйте корпуса на уреда. В него няма елементи за обслужване.

-  Никога не потапяйте частите на уреда във вода или други течности!

Внимание:

При почистването на мерителната чаша внимавайте за иглата за пробождане на яйцата **7**.

Опасност от нараняване!

Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те могат да доведат до повреди на уреда.

Почистване на уреда:

- ⇨ Първо изключете щепсела от контакта.
- ⇨ Оставете уреда да се охлади.
- ⇨ След това почистете купата за варене **3** и кабела с леко навлажнена кърпа за миене.
- ⇨ Отстранете остатъците от котлен камък с разтвор от малко оцет и вода.
- ⇨ След това пуснете уреда да работи само с чиста вода, за да отстраните миризмата на оцет.
- ⇨ Непременно подсушете уреда добре, преди да го използвате отново.

Почистване на принадлежностите:

- ⇨ Измивайте капака **1**, поставката за яйцата **2** и мерителната чаша **6** с миеш препарат под течаща вода.

Поставката за яйцата **2**, капакът **1** и мерителната чаша **6** са годни за миене и в съдомиялна машина.

Съхранение

Първо оставете уреда да се охлади напълно, преди да го приберете.

- ⇨ Навивайте кабела на мястото за навиване на кабела **5** под дъното на уреда.
- ⇨ Съхранявайте уреда на сухо място.

Изхвърляне



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този уред подлежи на европейската Директива 2012/19/EU.

Изхвърляйте уреда чрез лицензирана фирма за изхвърляне на отпадъци или общинската служба за изхвърляне на отпадъци.

Спазвайте актуално валидните разпоредби.

В случай на съмнение се свържете със службата за изхвърляне на отпадъци.



Предавайте опаковъчните материали за екологично изхвърляне.

Гаранция и сервиз

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е проверен добросъвестно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. В гаранционен случай се свържете по телефона с вашия сервиз. Само по този начин може да се осигури безплатното изпращане на вашата стока.

Даването на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. ключове или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен единствено за домашна, а не за професионална употреба. При непозволена и неправилна употреба, при прилагане на сила или интервенции, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада. Законните ви права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният срок не се удължава от гаранцията.
Това важи и за сменени и ремонтирани части.
За евентуалните, налични още при закупуването
повреди и недостатъци трябва да се съобщи ве-
днага след разопаковането, но най-късно два
дена след датата на закупуване. След като изтече
гаранционният срок, ремонтите трябва да се
заплащат.

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 96053

Работно време на горещата линия:

понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч.

(централноевропейско време)

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα	Σελίδα
Εισαγωγή	20
Σκοπός χρήσης	20
Σύνολο αποστολής	20
Περιγραφή συσκευής	20
Τεχνικά στοιχεία	20
Υποδείξεις ασφαλείας	20
Θέση σε λειτουργία	21
Βράσιμο αυγών	22
Πως διατηρούμε τα αυγά ζεστά	22
Καθαρισμός και φροντίδα	22
Διαφύλαξη	23
Απομάκρυνση	23
Εγγύηση & Σέρβις	23
Εισαγωγέας	24

Βραστήρας αυγών

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδίετε και όλα τα έγγραφα.

Σκοπός χρήσης

Αυτή η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για το βράσιμο και τη διατήρηση ζεστού αυγών από κοτόπουλα στο οικιακό νοικοκυριό.

Δεν προβλέπεται για τη χρήση με άλλα τρόφιμα ή άλλα υλικά.

Μην το χρησιμοποιείτε για επαγγελματικούς σκοπούς!

Σύνολο αποστολής

Βραστήρας αυγών
Δοχείο μέτρησης
Οδηγίες χειρισμού

Περιγραφή συσκευής

Απεικόνιση A:

- 1 Καπάκι
- 2 Στήριγμα αυγών
- 3 Μπολ βρασίματος
- 4 Διακόπτης λειτουργίας
(Θέση "☺": Βράσιμο)
(Θέση "O": Off)
(Θέση "☹": Διατήρηση ζεστού)

Απεικόνιση B:

- 5 Περιέλιξη καλωδίου

Απεικόνιση C:

- 6 Δοχείο μέτρησης
- 7 Τρυπητήρι αυγών
(ενσωματωμένο στο δοσομετρητή)

Τεχνικά στοιχεία

Τάση: 220-240 V ~ / 50 Hz

Μέγιστη

απορρόφηση ισχύος: 400 W


Χωρητικότητα: μεγ. 7 αυγά

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ηλεκτροπληξία!

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Συνδέστε το βραστήρα αυγών μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη και γειωμένη υποδοχή με μια τάση δικτύου 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- Βγάζετε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν κινείτε τη συσκευή, τη γεμίζετε, σε βλάβες, πριν καθαρίσετε τη συσκευή ή όταν δεν την χρησιμοποιείτε! Ποτέ μην τραβάτε στο καλώδιο αλλά πάντα μόνο στο βύσμα. Μην αγγίζετε το βύσμα συσκευής με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

 Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βυθίσετε τη συσκευή σε υγρό, να την εκθέσετε στην υγρασία και να την χρησιμοποιήσετε σε εξωτερικό χώρο.

- Εάν κάποια φορά η συσκευή πέσει σε υγρό, βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Στην συνέχεια μην τη θέσετε σε λειτουργία αλλά δώστε τη να ελεγχθεί από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε το βραστήρα αυτών όταν βρίσκεστε σε υγρό δάπεδο ή όταν τα χέρια σας ή η συσκευή είναι βρεγμένα.
- Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην έρχεται σε επαφή με καυτά ή μυτερά αντικείμενα.
- Μην λυγίζετε ή σφίγγετε το καλώδιο και μην το τυλίγετε γύρω από τη συσκευή.
- Τα χαλασμένα βύσματα ή καλώδια δικτύου πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- Μην χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ένα ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για να λειτουργείτε τη συσκευή.

Κίνδυνος ατυχήματος!

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες, φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται μέσω ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους ή εάν αυτά τα άτομα έχουν λάβει υποδείξεις για το πως χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού κατά τη μεταχείριση της συσκευής τρυπήματος αυτών.

- Οι επιφάνειες επικάλυψης είναι πολύ καυτές κατά τη λειτουργία. Για αυτό πιάνετε το κάλυμμα **1** και το στήριγμα αυτών **2** αποκλειστικά στην γία αυτά προβλεπόμενη λαβή, ώστε να τα απομακρύνετε.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Από την οπή ατμού και κατά το άνοιγμα του καλύμματος **1** βγαίνει καυτός ατμός! **Κίνδυνος εγκαύματος**

- ⇨ Ανοίξτε το κάλυμμα **1** ανασκώνοντας το στη λαβή και απομακρύνοντας το πλευρικά. Αποφύγετε την επαφή του χεριού και μπράτσου με τον εξερχόμενο ατμό.
- ⇨ Απομακρύνετε πρώτα το στήριγμα αυτών **2** όταν έχει απομακρυνθεί πλήρως ο ατμός.

Προσοχή! Εμπράγματα Ζημιές!

- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Ποτέ μην ανοίγετε την επικάλυψη. Σε αυτή την περίπτωση δεν υπάρχει ασφάλεια και η εγγύηση ακυρώνεται.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στο σύνολο αποστολής και ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το τοποθετημένο στήριγμα αυτών **2**.
- Αφήνετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα να κρύνουν πλήρως πριν τα καθαρίζετε και απομακρύνετε.

Θέση σε λειτουργία

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, εξασφαλίστε ότι ...

- η συσκευή, το βύσμα, το καλώδιο δικτύου είναι σε τέλεια κατάσταση και ...
- όλα τα υλικά συσκευασίας έχουν απομακρυνθεί από τη συσκευή.
- ⇨ Καθαρίζετε πρώτα τη συσκευή όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα".

Βράσιμο αυγών

- ⇨ Κάντε με το τρυπητήρι αυγών **7** μια οπή στην επάνω ή κάτω μεριά των αυγών. Έτσι, ο αέρας που βρίσκεται στο εσωτερικό του αυγού μπορεί να βγει, όταν αυτό ανοίγει κατά το μαγείρεμα. Έτσι το τσόφλι δεν σπάει.
- ⇨ Τοποθετείτε τα αυγά με την τρυπημένη μεριά προς τα επάνω στο στήριγμα αυγών **2**.
- ⇨ Γεμίστε το δοχείο μέτρησης **6** με την απαραίτητη ποσότητα νερού. Η ποσότητα νερού εξαρτάται από τον αριθμό των αυγών και τον επιθυμητό βαθμό σκληρότητας.

Διευκρίνιση των συμβόλων στο δοχείο μέτρησης:


- σκληρό
- μεσαίο
- μαλακό

i Υπόδειξη:

Ανάλογα με το μέγεθος των αυγών μπορεί να χρειαστεί να εισάγετε περισσότερο ή λιγότερο νερό κατά απόκλιση από την διαβάθμιση στο δοχείο μέτρησης **6** για να επιτευχθεί ο επιθυμούμενος βαθμός σκληρότητας των αυγών.

Εάν το αυγό είναι πολύ μαλακό εισάγετε λίγο περισσότερο νερό (περίπου μία γραμμή περισσότερη στη διαβάθμιση). Ο χρόνος βρασίματος επιμηκώνεται. Το αυγό θα γίνει σκληρότερο.

Εάν το αυγό έχει γίνει πιο σκληρό, εισάγετε κατά την επόμενη διαδικασία βρασίματος λίγο λιγότερο νερό (περίπου μία γραμμή λιγότερη στη διαβάθμιση). Ο χρόνος βρασίματος μειώνεται. Το αυγό γίνεται πιο μαλακό.

- ⇨ Γεμίστε τώρα το νερό στο μπολ βρασίματος **3**.
- ⇨ Τοποθετήστε το στήριγμα αυγών **2** στο μπολ βρασίματος **3** και τοποθετήστε το κάλυμμα **1**.
- ⇨ Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας **4** προς τα αριστερά (θέση “”) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου ανάβει.

Μόλις βράσουν τα αυγά ακούγεται ένα σήμα.

i Υπόδειξη:

Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας **4** πίσω στη θέση “**O**” για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

- ⇨ Βάλτε τα αυγά μετά το βράσιμο κάτω από κρύο, ρέον νερό.


Πως διατηρούμε τα αυγά ζεστά

i Υποδείξεις:

Για να διατηρήσετε τα αυγά ζεστά, μην γεμίζετε με νερό το μπολ βρασίματος **3**!

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ζεστάματος μόνο για σφιχτά βρασμένα αυγά.


Μετά το βράσιμο κρυώστε τα αυγά κάτω από κρύο τρεχούμενο νερό.

- ⇨ Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας **4** προς τα δεξιά ώστε μετά το βράσιμο των αυγών να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία διατήρησης ζεστού (θέση «»).
- ⇨ Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας **4** πίσω στη θέση “**O**” για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ Κίνδυνος ζωής από ηλεκτροπληξία:

Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής. Δεν υπάρχουν στοιχεία χειρισμού στο εσωτερικό τους.

-  Ποτέ μην βυθίζετε τα εξαρτήματα συσκευής στο νερό ή σε άλλα υγρά!

⚠ Προσοχή:

Κατά τον καθαρισμό του δοχείου μέτρησης προοέξτε το τρυπητήρι αυγών **7**. **Κίνδυνος τραυματισμού!**

i Υπόδειξη:

Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να οδηγήσουν σε βλάβες στη συσκευή.

Καθαρισμός της συσκευής:

- ⇒ Τραβήξτε πρώτα το φιλς από την πρίζα.
- ⇒ Αφήστε πρώτα τη συσκευή να κρυώσει.
- ⇒ Καθαρίστε μετά το μπολ βρασίματος ❸ και το καλώδιο δικτύου με ένα ελαφρά νωπό πανί καθαρισμού.
- ⇒ Απομακρύνετε τα υπολείμματα αλάτων με ένα διάλυμα από λίγο ξίδι και νερό.
- ⇒ Μετά θέστε σε λειτουργία τη συσκευή μόνο με φρέσκο νερό ώστε να απομακρύνετε τη μυρωδιά ξιδιού.
- ⇒ Στεγνώστε τη συσκευή σε κάθε περίπτωση καλά πριν την χρησιμοποιήσετε εκ νέου.

Καθαρισμός των εξαρτημάτων:

- ⇒ Πλύντε το κάλυμμα ❶, το στήριγμα αυγών ❷ και το δοχείο μέτρησης ❸ με καθαριστικό μέσο κάτω από ρέον νερό.

- Η αυγουλιέρα ❹, το καπάκι ❶ και το δοχείο μέτρησης ❸ ενδείκνυνται και αυτά για το πλύσιμο με το πλυντήριο των πιάτων.

Διαφύλαξη

Αφήστε πρώτα τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, πριν την απομακρύνετε σε άλλη θέση.

- ⇒ Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου γύρω από την περιέλιξη καλωδίου ❸ κάτω από τη βάση συσκευής.
- ⇒ Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα στεγνό χώρο.

Απομάκρυνση



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα.

Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης.

Προσέχετε τις τρέχουσες ισχύουσες προδιαγραφές.

Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.



Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Εγγύηση & Σέρβις

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

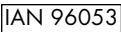
Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

 Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.gr



Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline):

Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis	Seite
Einleitung	26
Verwendungszweck	26
Lieferumfang	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	26
In Betrieb nehmen	27
Eier kochen	28
Eier Warmhalten	28
Reinigen und Pflegen	28
Aufbewahren	29
Entsorgen	29
Garantie & Service	29
Importeur	30

Eierkocher

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Kochen und Warmhalten von Hühnereiern in privaten Haushalten.

Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Eierkocher
Messbecher
Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Deckel
- 2 Kocheinsatz
- 3 Kochschale
- 4 Betriebsschalter mit integrierter Kontrollleuchte
(Position "☺": Kochen)
(Position "O": Aus)
(Position "☺": Warmhalten)

Abbildung B:

- 5 Kabelaufwicklung

Abbildung C:

- 6 Messbecher
- 7 Eipick (im Messbecher integriert)

Technische Daten

Spannung: 220-240 V ~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme: 400 W
Fassungsvermögen: max. 7 Eier

Sicherheitshinweise

- ⚠ GEFAHR! Elektrischer Schlag!**
- ⚠ BRANDGEFAHR!**

- Schließen Sie den Eierkocher nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose mit einer Netzspannung von 220 V - 240 V ~ / 50 Hz an.
- Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, befüllen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.



Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen.

- Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Danach das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern erst von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen lassen.
- Benutzen Sie den Eierkocher nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht, und wickeln Sie es nicht um das Gerät.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem um das Gerät zu betreiben.

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- VORSICHT: Vermeide die Verletzungsgefahr beim Umgang mit dem Eipick.

- Die Gehäuseoberflächen werden im Betrieb sehr heiß. Fassen Sie daher ausschließlich den Deckel **1** und den Kocheinsatz **2** an dem dafür vorgesehenen Griff an, um diese zu entfernen.



VORSICHT! Aus dem Dampfloch und beim Öffnen des Deckels **1** tritt heißer Dampf aus! **Verbrühungsgefahr**

- ⇨ Öffnen Sie den Deckel **1** indem Sie ihn am Griff anheben und seitlich entfernen. Vermeiden Sie den Kontakt von Hand und Arm mit dem austretenden Dampf.
- ⇨ Entfernen Sie erst den Kocheinsatz **2** wenn der Dampf vollständig abgezogen ist.

⚠ ACHTUNG! Sachschäden!

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile und benutzen Sie das Gerät nie ohne den Kocheinsatz **2**.
- Lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen und verstauen.

In Betrieb nehmen

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und ...
- alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.
- ⇨ Reinigen Sie zunächst das Gerät, wie im Kapitel "Reinigen und Pflegen" beschrieben.

Eier kochen

- ⇨ Stechen Sie mit dem Eipick **7** ein Loch in die Ober- oder Unterseite der Eier. So kann die Luft, die sich im Inneren des Eies befindet, entweichen, wenn diese sich während des Kochens ausdehnt. So wird ein Aufplatzen der Schale verhindert.
- ⇨ Setzen Sie die Eier mit der angestochenen Seite nach oben auf den Kocheinsatz **2**.
- ⇨ Füllen Sie den Messbecher **6** mit der benötigten Menge Wasser. Die Wassermenge hängt von der Anzahl der Eier und dem gewünschten Härtegrad ab.

Erläuterung der Symbole auf dem Messbecher:


- hart
- ⊖ mittel
- weich

i *Hinweis:*

Je nach Größe der Eier kann es sein, dass Sie abweichend von der Skala am Messbecher **6** mehr oder weniger Wasser einfüllen müssen, um den gewünschten Härtegrad der Eier zu erreichen.

Wenn das Ei zu weich ist, füllen Sie etwas mehr Wasser ein (etwa einen Eichstrich auf der Skala mehr). Die Kochzeit wird verlängert. Das Ei wird härter.

Wenn das Ei zu hart geworden ist, füllen Sie beim nächsten Kochvorgang etwas weniger Wasser ein (etwa einen Eichstrich auf der Skala weniger). Die Kochzeit wird verkürzt. Das Ei wird weicher.

- ⇨ Füllen Sie das Wasser nun in die Kochschale **3**.
- ⇨ Setzen Sie den Kocheinsatz **2** in die Kochschale **3** und setzen Sie den Deckel **1** auf.
- ⇨ Drücken Sie den Betriebsschalter **4** nach links (Position ""), um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf.

Sobald die Eier gar sind ertönt ein Signal.

i *Hinweis:*

Drücken Sie den Betriebsschalter **4** zurück in die Position "O" um das Gerät auszuschalten.

- ⇨ Schrecken Sie die Eier nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab.


Eier Warmhalten

i *Hinweise:*

Um Eier warm zu halten, müssen Sie kein Wasser in die Kochschale **3** füllen!

Nutzen Sie die Warmhaltefunktion nur für hart gekochte Eier.


Schrecken Sie die Eier nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab.

- ⇨ Drücken Sie den Betriebsschalter **4** nach rechts, um nach dem Kochen der harten Eier die Warmhaltefunktion (Position "") zu aktivieren.
- ⇨ Drücken Sie den Betriebsschalter **4** zurück in die Position "O", um das Gerät auszuschalten.

Reinigen und Pflegen

⚠ *Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:*

Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.

-  Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ *Vorsicht:*

Achten Sie bei der Reinigung des Messbechers auf den Eipick **7**. **Verletzungsgefahr!**

i *Hinweis:*

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können zu Schäden am Gerät führen.

Das Gerät reinigen:

- ⇨ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose.
- ⇨ Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- ⇨ Reinigen Sie danach die Kochschale ③ und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch.
- ⇨ Entfernen Sie Kalkrückstände mit einer Lösung aus etwas Essig und Wasser.
- ⇨ Setzen Sie das Gerät danach nur mit klarem Wasser in Betrieb, um den Essiggeruch zu entfernen.
- ⇨ Trocken Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.

Das Zubehör reinigen:

- ⇨ Spülen Sie den Deckel ①, den Kocheinsatz ② und den Messbecher ⑥ mit Spülmittel unter fließendem Wasser.
- Der Kocheinsatz ②, Deckel ① und Messbecher ⑥ sind auch spülmaschinengeeignet.

Aufbewahren

Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.

- ⇨ Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ⑤ unter dem Geräteboden.
- ⇨ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.
Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie & Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.
Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung.
Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.
Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96053

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96053

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96053

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 10 / 2013 · Ident.-No.: SEK400B2-102013-1

IAN 96053